

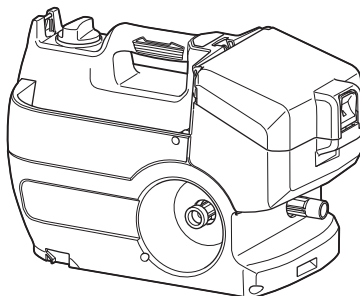


HU

Akkumulátoros
nagynyomású mosó

HASZNÁLATI KÉZIKÖNYV

DHW080



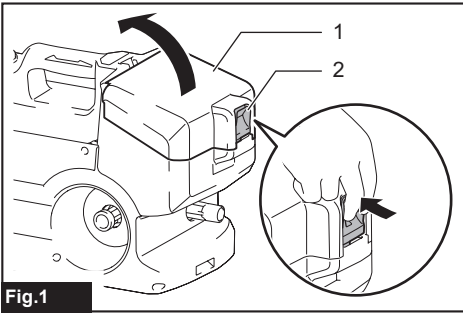


Fig.1

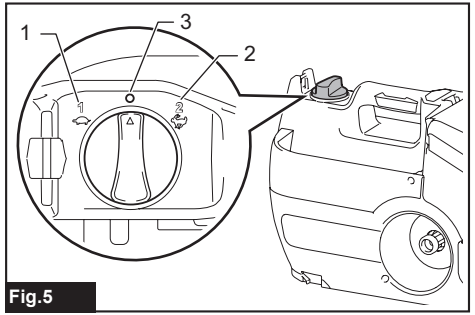


Fig.5

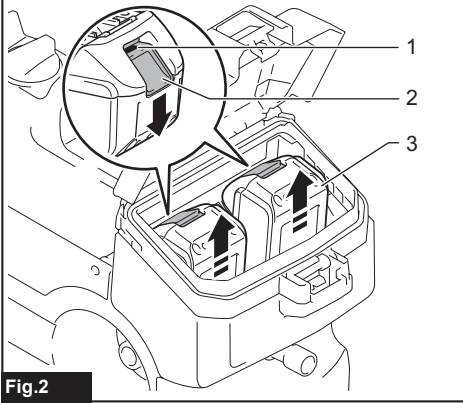


Fig.2

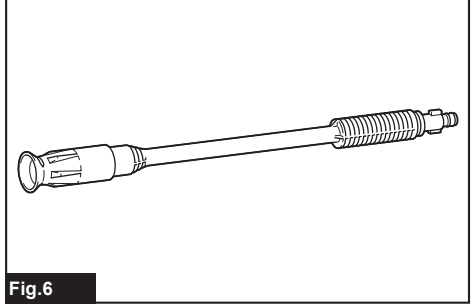


Fig.6

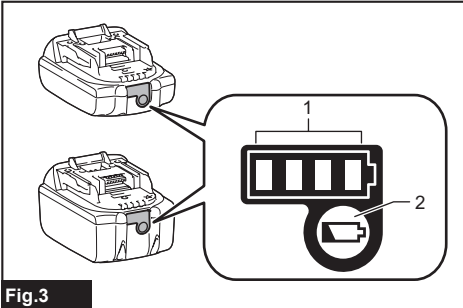


Fig.3

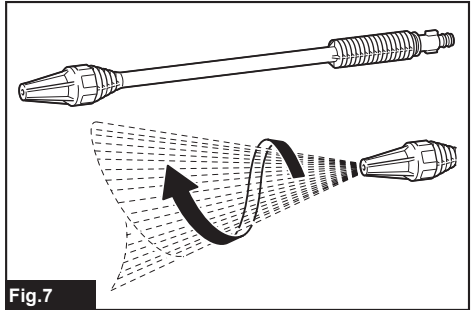


Fig.7

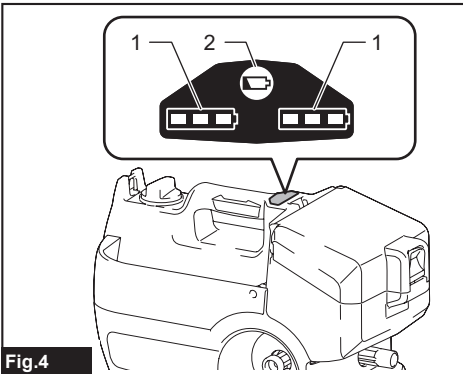


Fig.4

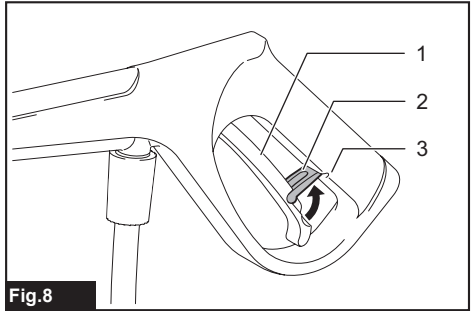


Fig.8

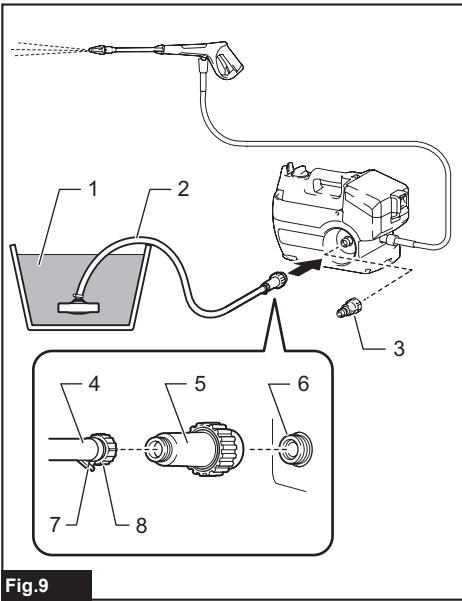


Fig.9

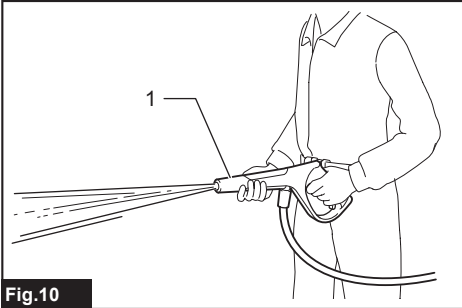


Fig.10

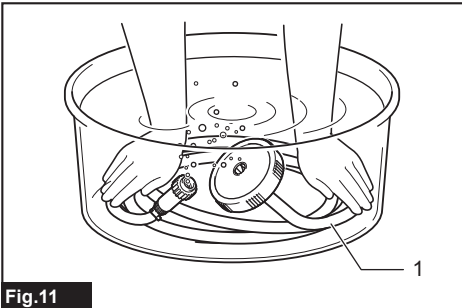


Fig.11

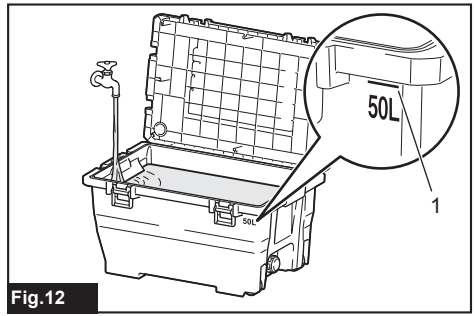


Fig.12

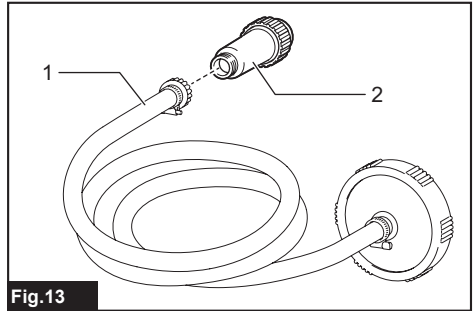


Fig.13

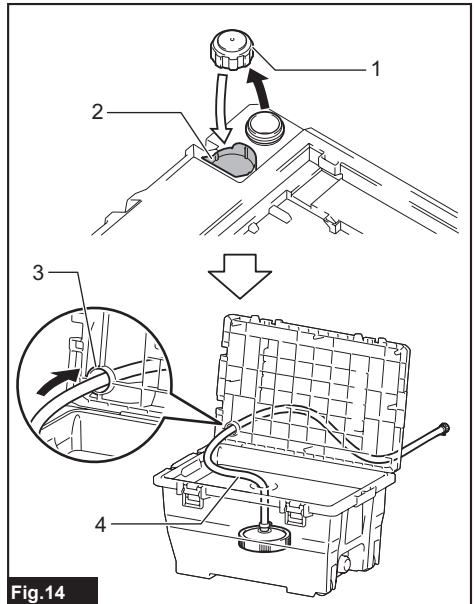
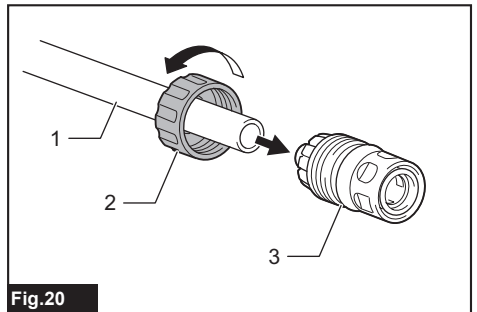
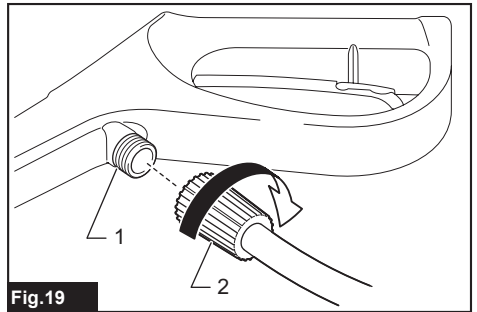
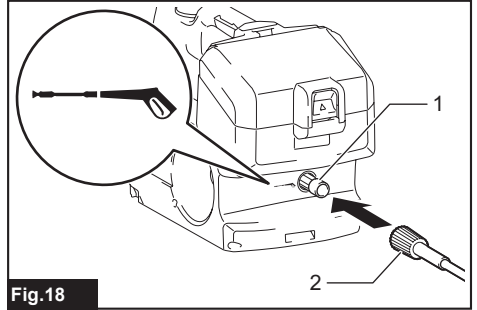
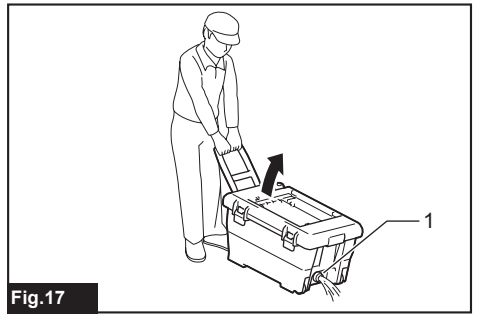
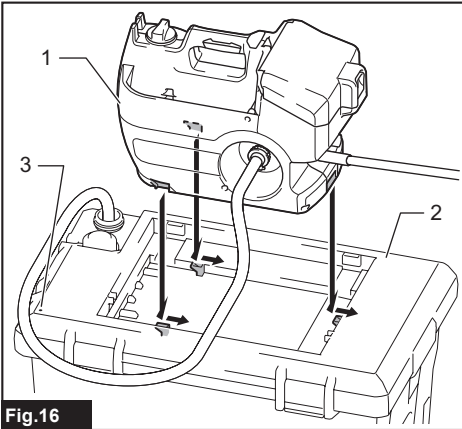
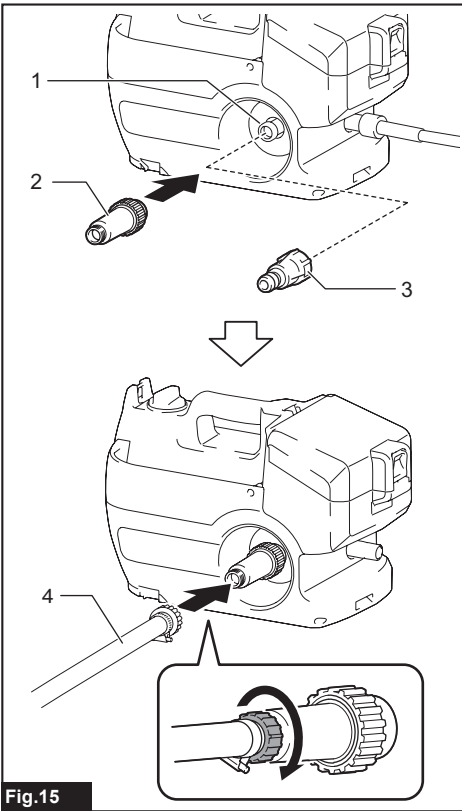


Fig.14



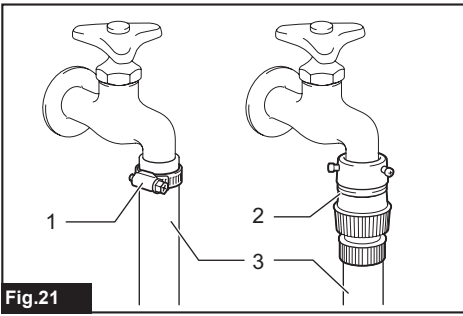


Fig.21

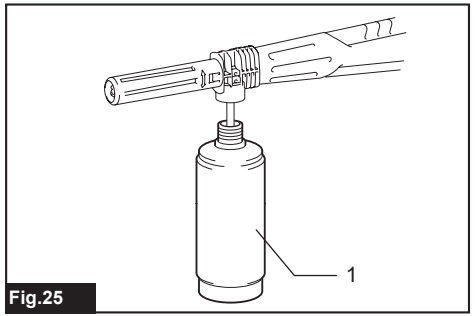


Fig.25

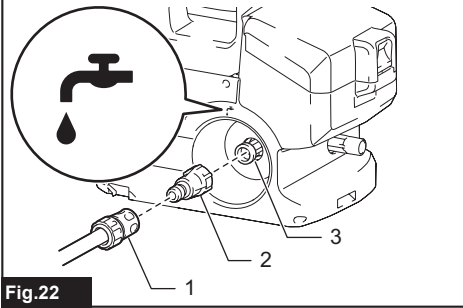


Fig.22

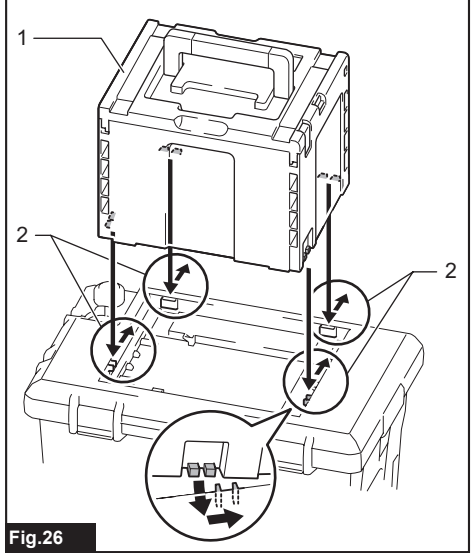


Fig.26

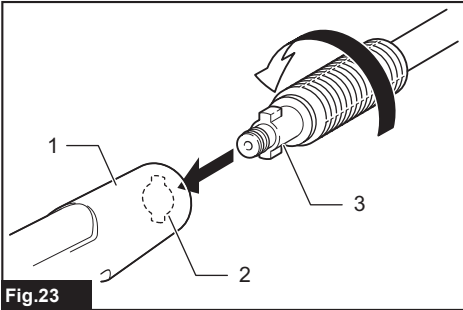


Fig.23

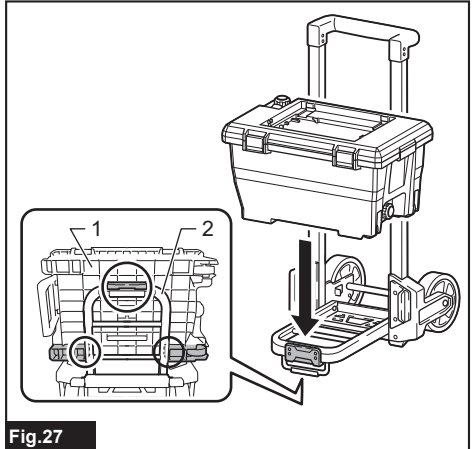


Fig.27

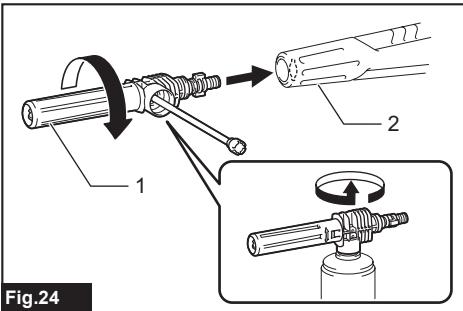


Fig.24

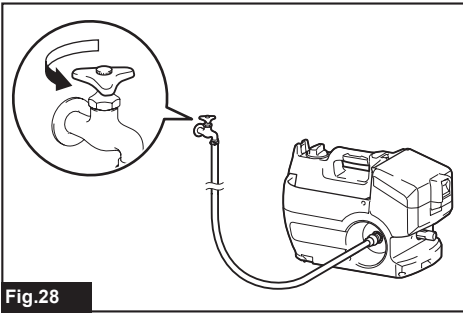


Fig.28

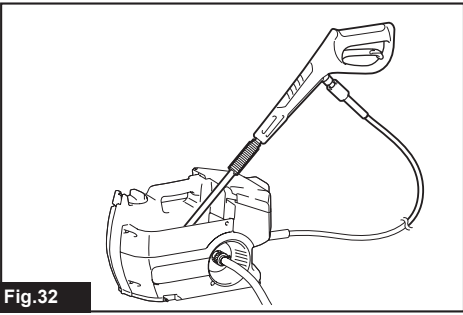


Fig.32

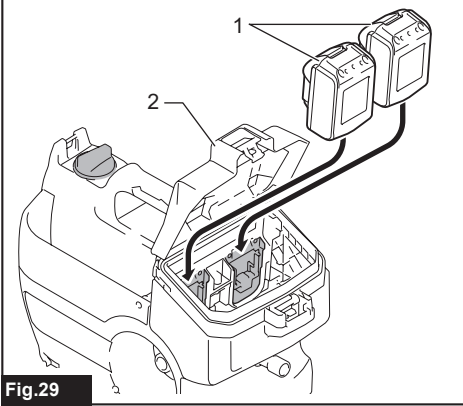


Fig.29

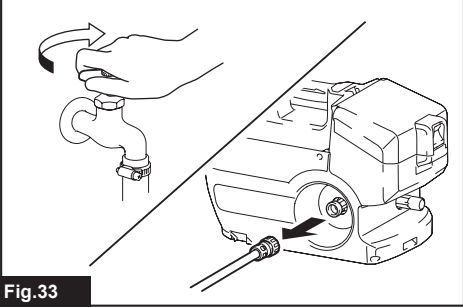


Fig.33

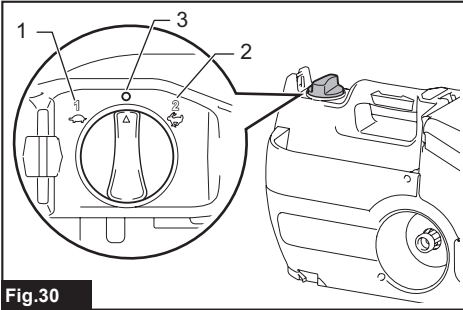


Fig.30

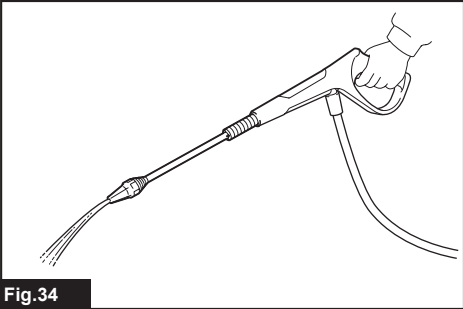


Fig.34

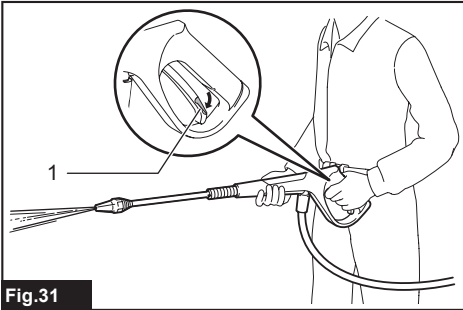


Fig.31

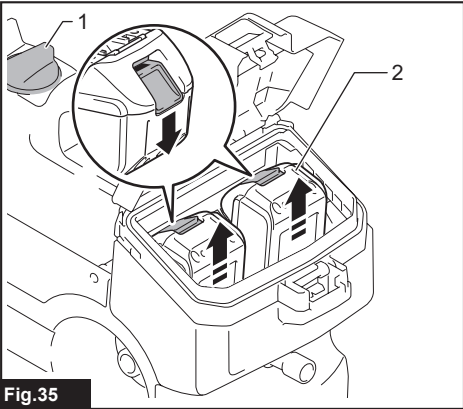
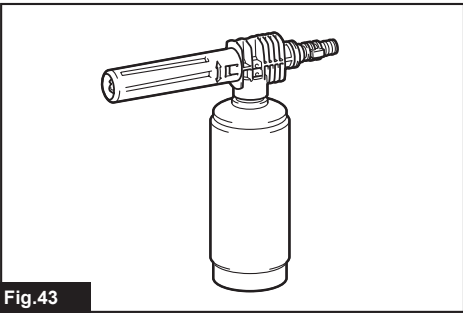
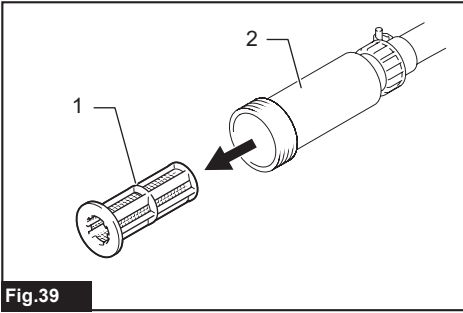
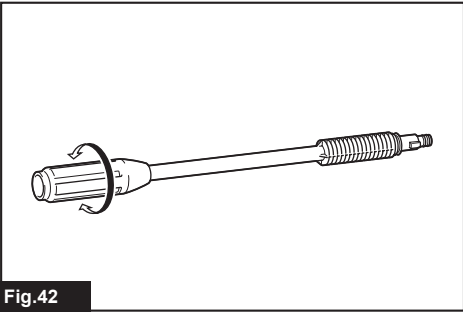
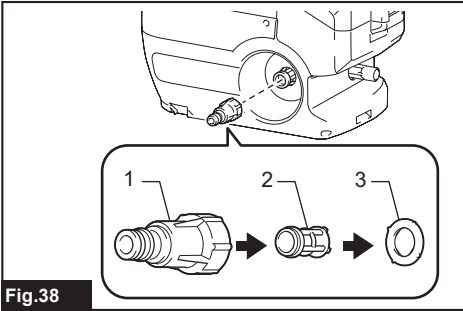
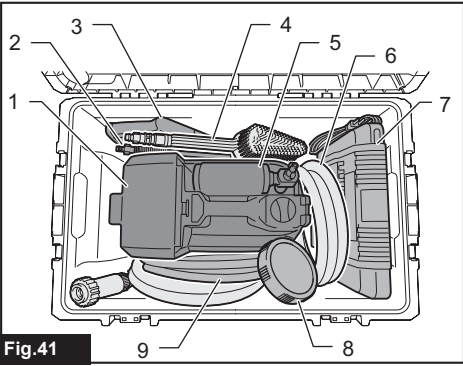
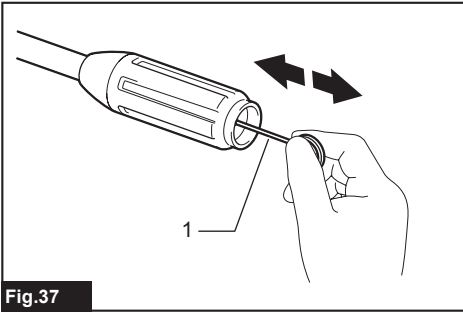
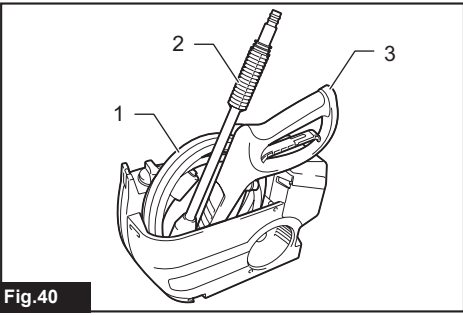
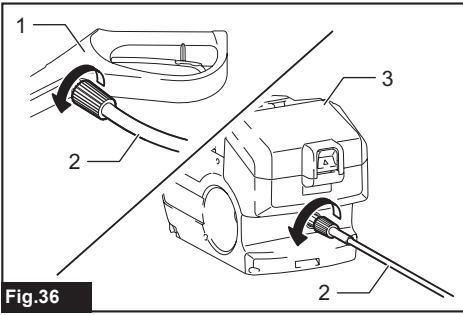


Fig.35



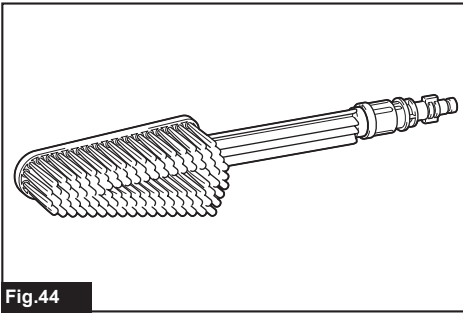


Fig.44

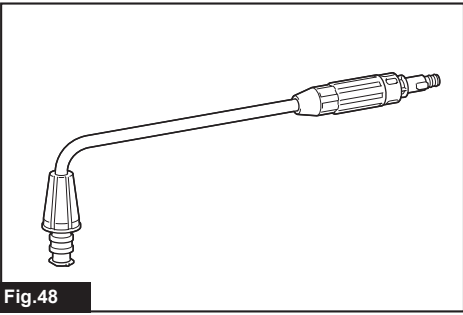


Fig.48

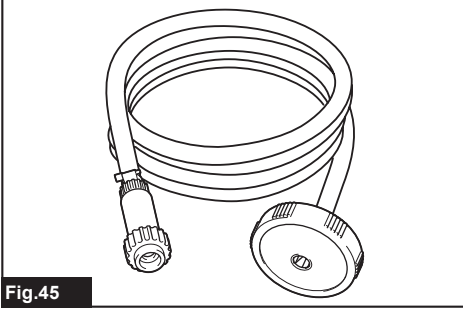


Fig.45

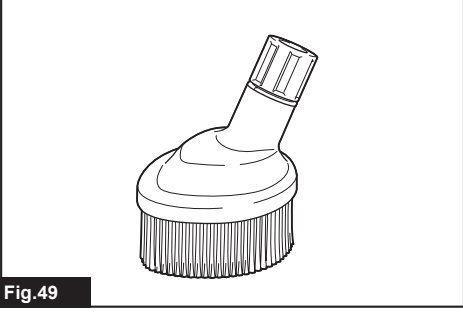


Fig.49

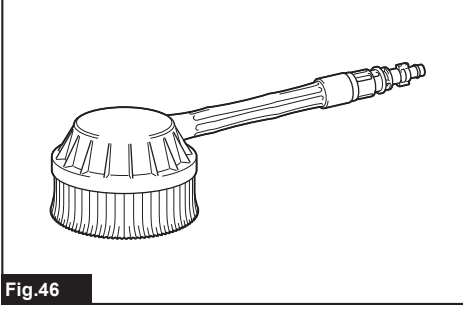


Fig.46

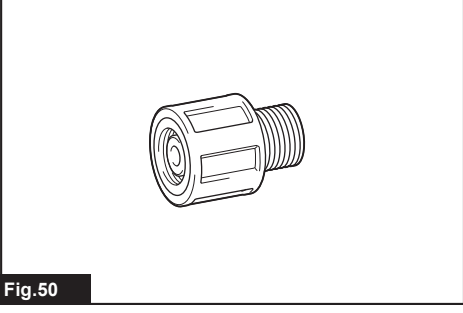


Fig.50

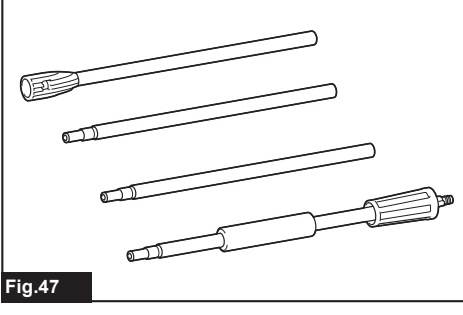


Fig.47

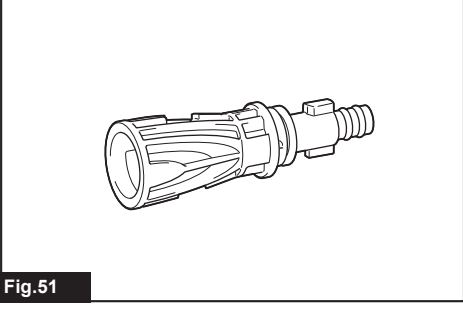


Fig.51

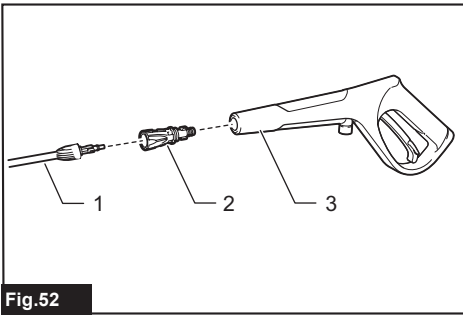


Fig.52

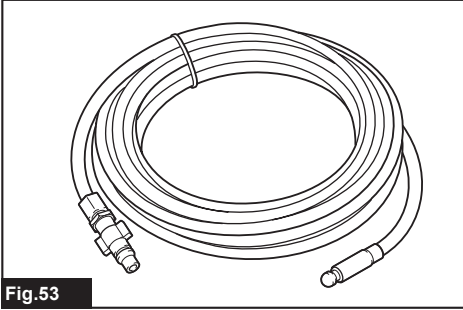


Fig.53

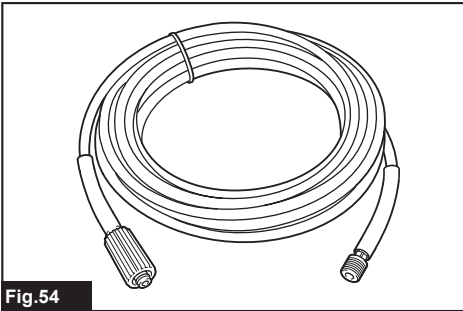


Fig.54

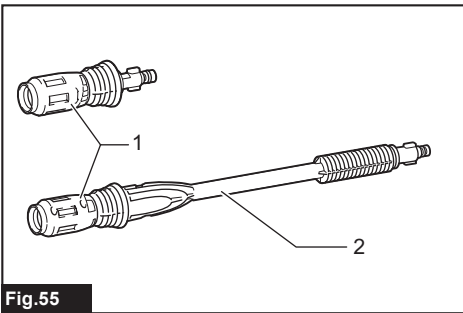


Fig.55

FIGYELMEZTETÉS

- A gépeket gyermekek nem használhatják. Ügyeljen rá, hogy gyermekek ne játszhassanak a géppel.
- A gépet nem használhatják olyan személyek (beleértve a gyerekeket is), akik korlátozott testi, érzékszervi vagy szellemi képességűek, illetve nem rendelkeznek megfelelő tapasztalattal és tudással.
- Ezt a gépet a gyártó által biztosított vagy ajánlott tisztítószerrel együtt történő használatra tervezték. Más tisztítószerek vagy vegyszerek használata hátrányosan befolyásolhatja a gép biztonságosságát.
- A nagynyomású mosók használata során aeroszolok képződhetnek. Az aeroszolok belélegzése veszélyes lehet az egészségre.
- Az alkalmazástól függően a nagynyomású tisztításhoz burkolt fúvókák használhatók, amelyek jelentősen csökkentik a vizes aeroszolok kibocsátását. Azonban nem minden alkalmazás teszi lehetővé ilyen eszköz használatát. Ha a burkolt fúvókák nem alkalmazhatók az aeroszolok elleni védelemre, FFP 2 vagy azzal egyenértékű besorolású légzőmaszkra lehet szükség a tisztítási környezettől függően.
- A munkáltatónak kockázatfelmérést kell végeznie az aeroszolokkal kapcsolatos szükséges védőintézkedések meghatározása érdekében, a tisztítandó felülettől és környezetétől függően. Az FFP 2 osztályú, azzal egyenértékű vagy magasabb besorolású légzőmaszkok alkalmasak a víztartalmú aeroszolok elleni védelemre.
- A nagynyomású sugarak veszélyesek lehetnek, ha nem megfelelően használják őket. A sugarat nem szabad személyekre, áram alatt lévő elektromos berendezésekre vagy magára a gépre irányítani.
- Ne használja a gépet emberek közelében, kivéve ha védőruházatot viselnek.
- Ne irányítsa a sugarat saját magára vagy másokra ruhák vagy lábbelik tisztítása céljából.
- Robbanásveszély – Ne permetezzen gyúlékony folyadékokat.

- A nagynyomású mosót gyermekek vagy a használatára be nem tanított személyek nem használhatják.
- A nagynyomású tömlők, szerelvények és csatlakozók fontosak a gép biztonságossága szempontjából. Csak a gyártó által ajánlott tömlőket, szerelvényeket és csatlakozókat használjon.
- A gép biztonságossága érdekében csak a gyártótól származó vagy a gyártó által ajánlott eredeti pótalkatrészeket használjon.
- Minden esetben ellenőrizze, hogy a szerszám ki van kapcsolva és az akkumulátorokat kivette, mielőtt bármilyen műveletet végez a szerszámon.
- Ne használja a gépet, ha a gép fontos részei – például a biztonsági készülékek, nagynyomású tömlők, pisztoly – hibásak.
- Mindig vegye ki az akkumulátorokat, ha a gépet felügyelet nélkül hagyja.
- Tartsa be a helyi vízszolgáltató társaság előírásait.
- Az európai országok esetében:
Az EN12729 (BA) szabályozásnak megfelelően a készülék az ivóvízhálózathoz is csatlakoztatható, amennyiben a tömlőhöz egy visszafolyásgátló szelepet csatlakoztat.

RÉSZLETES LEÍRÁS

Típus:		DHW080
Max. betáplálási térfogat ^{*1}		6,3 L/min
Víz áramlási sebessége ^{*2}	Nagynyomású mód	5,5 L/min
	Kisnyomású mód	4,0 L/min
Max. megengedett nyomás		8,0 MPa
Üzemi nyomás ^{*2}	Nagynyomású mód	5,5 MPa
	Kisnyomású mód	3,0 MPa
Max. betáplálási nyomás		1,0 MPa
Max. betáplálási hőmérséklet		40 °C
Max. szivási magasság		1 m
Névleges feszültség		36 V, egyenáram
Méreték (H x SZ x M)		438 mm x 218 mm x 269 mm
Tömeg		7,1 - 7,7 kg
Vízvédelem		IPX5

*1: A mosókefe használata esetén.

*2: A permetezőlándzsa használata esetén.

- Folyamatos kutató- és fejlesztőprogramunk eredményeként az itt felsorolt tulajdonságok figyelmeztetés nélkül megváltozhatnak.
- A tulajdonságok országról országra különbözhetnek.
- A súly a felszerelt tartozékoktól függően változhat, az akkumulátort is beleértve. Az EPTA 01/2014 eljárás szerint meghatározott legnehezebb, illetve legkönnyebb kombináció a táblázatban látható.

Alkalmazható akkumulátorok és töltők

Akkumulátor	BL1815N / BL1820B / BL1830B / BL1840B / BL1850B / BL1860B
Töltő	DC18RC / DC18RD / DC18RE / DC18SD / DC18SE / DC18SF / DC18SH

- Lakóhelyétől függően előfordulhat, hogy a fent felsorolt akkumulátorok és töltők nem érhetők el.

▲ FIGYELMEZTETÉS: Csak a fentiekben felsorolt akkumulátorokat és töltőket használja. Bármilyen más akkumulátor vagy töltő használata sérüléseket és/vagy tüzet okozhat.

▲ FIGYELMEZTETÉS: Ne használjon ezzel a géppel vezetékes tápegységet, például akkumulátoradap-tert vagy hordozható tápegységet. Az ilyen tápegység kábele akadályozhatja a munkát, és személyi sérülést okozhat.

Szimbólumok

A következőkben a berendezésen esetleg használt jelképek láthatók. A szerszám használata előtt bizonyosodjon meg arról hogy helyesen értelmezi a jelentésüket.



Olvassa el a használati utasítást.



Legyen különösen elővigyázatos és figyelmes.



Csak EU-tagállamok számára
Mivel a berendezésben veszélyes alkatrészek vannak, az elektromos és elektronikus berendezések, akkumulátorok és elemek hulladékaik negatív hatással lehetnek a környezetre és az emberi egészségre. Az elektromos és elektronikus készülékeket vagy akkumulátorokat ne dobja a háztartási szeméttel!
Az elektromos és elektronikus berendezések hulladékaikról és az akkumulátorokról és elemekről, valamint az akkumulátorok és elemek hulladékaikról szóló európai irányelvnek, valamint a nemzeti jogszabályokhoz történő adaptálásának megfelelően a használt elektromos berendezéseket, elemeket és akkumulátorokat külön kell tárolni, és a települési hulladék elkülönített gyűjtőhelyére kell szállítani a környezetvédelmi előírásoknak megfelelően.
Ezt jelzi a berendezésen elhelyezett áthúzott kerekese kuka szimbólum.



Ne csatlakoztassa ivóvízcsaphoz.



Ne irányítsa emberekre – beleértve saját magát is –, állatokra és áram alatt lévő elektromos berendezésekre.



Garantált hangteljesítményszint az EU szabadtéri zajvédelmi irányelvnek megfelelően.



Hangteljesítményszint Ausztrália NSW tartománya zajszabályozási rendelete szerint

Rendeltetés

Ez a szerszám makacs szennyeződések vízugar segítségével történő letisztítására szolgál. A készülék kizárólag háztartási használatra alkalmas.

Zaj

A tipikus A-súlyozású zajszint, a EN60335-2-79 szerint meghatározva:

Hangnyomásszint (L_{pA}): 70,9 dB(A)

Bizonytalanság (K): 3,6 dB(A)

A zajszint a munkavégzés során meghaladhatja a 80 dB (A) értéket.

MEGJEGYZÉS: A zajkibocsátás értéke a szabványos vizsgálati eljárásnak megfelelően lett mérve, és segítségével az elektromos kéziszerszámok összehasonlíthatók egymással.

MEGJEGYZÉS: A zajkibocsátás értékének segítségével előzetesen megbecsülhető a rezgésnek való kitettség mértéke.

▲ FIGYELMEZTETÉS: Viseljen fülvédőt!

▲ FIGYELMEZTETÉS: A szerszám zajkibocsátása egy adott alkalmazásnál eltérhet a megadott értéktől a használat módjától, különösen a feldolgozott munkadarab fajtájától függően.

▲ FIGYELMEZTETÉS: Határozza meg a kezelő védelmét szolgáló munkavédelmi lépéseket, melyek az adott munkafeltételek melletti vibrációs hatás becsült mértékén alapulnak (figyelembe véve a munkaciklus elemeit, mint például a gép leállításának és üresjáratának mennyiségét az elindítások száma mellett).

Vibráció

A vibráció teljes értéke (háromtengelyű vektorösszeg) az EN60335-2-79 szerint meghatározva:

Rezgéskibocsátás (a_{rn}): 2,5 m/s² vagy kisebb

Bizonytalanság (K): 1,5 m/s²

MEGJEGYZÉS: A rezgés teljes értéke a szabványos vizsgálati eljárásnak megfelelően lett mérve, és segítségével az elektromos kéziszerszámok összehasonlíthatók egymással.

MEGJEGYZÉS: A rezgés teljes értékének segítségével előzetesen megbecsülhető a rezgésnek való kitettség mértéke.

▲ FIGYELMEZTETÉS: A szerszám rezgés kibocsátása egy adott alkalmazásnál eltérhet a megadott értéktől a használat módjától, különösen a feldolgozott munkadarab fajtájától függően.

▲ FIGYELMEZTETÉS: Határozza meg a kezelő védelmét szolgáló munkavédelmi lépéseket, melyek az adott munkafeltételek melletti vibrációs hatás becsült mértékén alapulnak (figyelembe véve a munkaciklus elemeit, mint például a gép leállításának és üresjáratának mennyiségét az elindítások száma mellett).

EK Megfelelőségi nyilatkozat

Csak európai országokra vonatkozóan

Az EK-megfelelőségi nyilatkozat az útmutató „A” mellékletében található.

FONTOS BIZTONSÁGI FIGYELMEZTETÉSEK

▲ FIGYELMEZTETÉS: Olvassa el az összes biztonsági figyelmeztetést és utasítást. Ha nem tartja be a figyelmeztetéseket és utasításokat, akkor áramütés, tűz és/vagy súlyos sérülés következhet be.

Őrizzen meg minden figyelmeztetést és utasítást a későbbi tájékozódás érdekében.

FIGYELMEZTETÉS – A termék használata során az alapvető óvintézkedéseket mindig követni kell, beleértve a következőket:

A munkaterület biztonsága

1. A működési területtől tartsa távol az embereket.
2. Ne nyúljon túl messzire és ne álljon instabil tárgyakra. Mindig megfelelően stabil helyzetben, és egyensúlya megtartásával dolgozzon.
3. A nagynyomású mosó testét mindig vízszintes és stabil felületre helyezze. Kerülje el azokat a területeket, ahol a kibocsátott víz elfolyik vagy tócsába gyűlik.
4. Tisztítás előtt ellenőrizze a környezetet és a megtisztítandó tárgyakat. A nagynyomású sugár ledörzsölheti a festéket vagy más felületkezelő anyagokat, akár mérgező vegyszereket is. Tegyen megelőző intézkedéseket, ha szükséges.
5. Ügyeljen rá, hogy ne essen el a nagynyomású mosó gégecsővében. Mindig legyen figyelemmel a gégecső elhelyezkedésére működtetés közben.
6. Használat során kis mennyiségű víz folyik ki a nagynyomású mosó aljából. Ne helyezze a nagynyomású mosót olyan területre, amelyet nem szeretne összevezetni.

Személyi biztonság

1. A sugár és a sugár által sodort tárgyak elleni védekezés érdekében a kezelők viseljenek megfelelő ruházatot, például biztonsági lábbelit, védőkesztyűt, védősisakot álarccal, hallásvédelmet stb.

2. Ne használja a nagynyomású mosót emberek közelében, kivéve ha védőruházatot viselnek.
3. A sérülésveszély csökkentése érdekében gondos felügyelet szükséges, amikor a termék gyermekek közelében használják.
4. Ha az ivóvízrendszerhez csatlakozik, a rendszert védeni kell a visszafolyás ellen.
5. A visszafolyásgátlón keresztülfolyt víz nem ihatóak minőségű.

Elektromos biztonság

1. Soha ne érjen az akkumulátorhoz nedves kézzel.
2. Ne használja a gépet, ha a gép fontos részei – például a biztonsági készülékek, nagynyomású tömlők, pisztoly – hibásak.

Elektromos gépek használata és gondozása

1. Olvassa el a teljes útmutatót a termék használata előtt.
2. Legyen tisztában azzal, hogyan kell a nagynyomású mosót és a sűrített levegőt gyorsan kikapcsolni. Ismerje meg alaposan a vezérlőelemeket.
3. A nagynyomású sugarak veszélyesek lehetnek, ha nem megfelelően használják őket. A sugarat nem szabad személyekre, áram alatt lévő elektromos berendezésekre vagy magára a gépre irányítani.
4. A gépet nem használhatják olyan személyek (beleértve a gyerekeket is), akik korlátozott testi, érzékszervi vagy szellemi képességűek, illetve nem rendelkeznek megfelelő tapasztalattal és tudással.
5. Ügyeljen rá, hogy gyermekek ne játszassanak a géppel.
6. Ne permetezzen gyúlékony és/vagy mérgező folyadékokat. Ez robbanást, mérgezést vagy a gép sérülését okozhatja.
7. Ne irányítsa a sugarat saját magára vagy másokra ruhák vagy lábbelik tisztítása céljából.
8. A nagynyomású tömlők, szerelvények és csatlakozók fontosak a gép biztonságossága szempontjából. Csak a gyártó által ajánlott tömlőket, szerelvényeket és csatlakozókat használjon.
9. Tartsa be az utasításokat a tartozékok cseréje esetén.
10. A fogantyúkat/karokat tartsa szárazon, tisztán, valamint olaj- és zsírtmentesen.
11. Maradjon éber – figyeljen oda arra, amit csinál.
12. Ne működtesse a terméket, ha kimerült, illetve alkohol vagy gyógyszerek hatása alatt áll.
13. Ne működtesse a nagynyomású mosót víz nélkül egy percnél hosszabb ideig. Ez károsítja a motort, és hibás működést eredményez.
14. Mindig kapcsolja ki a tápellátást és zárja le a fő vízcsapot, amikor felügyelet nélkül hagyja a nagynyomású mosót.
15. Ügyeljen a visszarúgásra. A pisztoly visszarúg, amikor a nagynyomású sugár kilövell a fűvókából. Tartsa szilárdan a pisztolyt a véletlen balesetek megelőzése érdekében.

16. Használat előtt ellenőrizze, hogy az alkatrészek nem hibásak és nincsenek elkopva. Szintén ellenőrizze, hogy a tömlő megfelelően van csatlakoztatva, és nem tapasztalható szivárgás használat közben. A működési hibákat mutató gép használata balesethez vezethet.
17. Ezt a gépet a gyártó által biztosított vagy ajánlott tisztítószerrel együtt történő használatra tervezték. Más tisztítószer vagy vegyszerek használata hátrányosan befolyásolhatja a gép biztonságosságát.
18. A nagynyomású mosó testét ne húzza a gégecsőnél fogva. Emiatt megsérülhet a gégecső és a csatlakozóelemek, ami rövidzárlathoz vagy működési hibákhoz vezethet.
19. Ne helyezzen nehéz tárgyakat a tömlőre, és ne engedje, hogy járművel áthajtsanak azon.
20. Mindig eressze ki a maradék nyomást a pisztolyból a tömlő lecsatlakoztatása előtt.
21. Amikor a tömlőt a fő vízvezetékhez csatlakoztatja, vegye figyelembe a helyi vízszolgáltató részleg vagy vállalat utasításait.
22. Ha a nagynyomású mosót leejtik vagy kemény tárgynak ütközik, ellenőrizze, nem sérült-e vagy repedt-e meg. A sérült nagynyomású mosó használata füstöt, tüzet vagy áramütést okozhat, ami személyi sérülést eredményezhet.
23. A nagynyomású mosók használata során aeroszlok képződhetnek. Az aeroszlok belélegzése veszélyes lehet az egészségre.
24. Az alkalmazástól függően a nagynyomású tisztításhoz burkolt fúvókák használhatók, amelyek jelentősen csökkentik a vizes aeroszlok kibocsátását. Azonban nem minden alkalmazás teszi lehetővé ilyen eszköz használatát. Ha a burkolt fúvókák nem alkalmazhatók az aeroszlok elleni védelemre, FFP 2 vagy azzal egyenértékű besorolású légzőmaszkra lehet szükség a tisztítási környezettől függően.
25. A munkáltatónak kockázatfelmérést kell végeznie az aeroszlokkal kapcsolatos szükséges védőintézkedések meghatározása érdekében, a tisztítandó felülettől és környezettől függően. Az FFP 2 osztályú, azzal egyenértékű vagy magasabb besorolású légzőmaszk vagy alkalmasak a víztartalmú aeroszlok elleni védelemre.
26. Akadályozza meg a szerszám véletlenszerű elindulását. Az akkumulátorhoz való csatlakoztatás, illetve a készülék felemelése vagy szállítása előtt ellenőrizze, hogy a kapcsoló kikapcsolt helyzetben van. A készülék szállítása a kapcsológombon tartott ujjal vagy a készülék áram alá helyezése bekapcsolt kapcsoló mellett balesetekhez vezet.
27. Csatlakoztassa le az akkumulátort a készülékről, mielőtt bármilyen beállítást vagy tartozékcsere-t végezne el rajta, illetve mielőtt tárolja. Az ilyen biztonsági óvintézkedések csökkentik a készülék véletlen bekapcsolásának veszélyét.
28. Ne módosítsa vagy próbálja megjavítani a készüléket vagy az akkumulátort, kivéve a használati és karbantartási utasításban feltüntetett eseteket.
29. **FIGYELMEZTETÉS – Szúrás vagy sérülés veszélye – Ne irányítsa a kilövőllő sugarat közvetlenül személyekre.**
- Akkumulátoros szerszám használata és karbantartása**
1. Csak a gyártó által meghatározott töltővel töltsze fel az akkumulátort. Egy bizonyos akkumulátortípushoz használható töltő más akkumulátortípussal való használata tűzveszélyt idézhet elő.
 2. A szerszámgepeket kizárólag a meghatározott akkumulátorokkal használja. Egyéb akkumulátorok használata sérülés vagy tűz kockázatával járhat.
 3. Amikor az akkumulátort nem használja, tartsa távol a többi fémtárgytól, például iratkapcsoktól, érméktől, kulcsoktól, szögektől, csavaroktól vagy egyéb olyan apró fémtárgyaktól, amelyek összekötést hozhatnak létre a pólusok között. Az akkumulátor pólusainak rövidre zárása égési sérüléseket vagy tüzet okozhat.
 4. Helytelen működtetés esetén az akkumulátorból folyadék kerülhet ki; kerülje az ezzel való érintkezést. Ha véletlenül mégis érintkezésbe kerülne a folyadékkal, mossa le azt vízzel. Ha a folyadék szemébe jut, azonnal forduljon orvoshoz segítségért. Az akkumulátorból származó folyadék irritációt és égéseket okozhat.
 5. Ne használjon sérült vagy módosított akkumulátort vagy szerszámot. A sérült vagy módosított akkumulátorok váratlan módon viselkedhetnek, melynek következtében tüzet, robbanást vagy sérülést okozhatnak.
 6. Ne tegye ki az akkumulátort és a szerszámot nyílt lángnak vagy túlzott hőhatásnak. A tűz hatása és a 130 °C feletti hőmérséklet robbanást okozhat.
 7. A töltésre vonatkozó minden utasítást tartson be, ne töltsze az akkumulátort vagy a szerszámot a megadott hőmérséklettartományon kívül. A nem megfelelő módú és nem megfelelő hőmérsékleten történő töltés az akkumulátor károsodásával járhat, valamint tüzet okozhat.
- Szerviz**
1. Kövesse a kézikönyvben leírt utasításokat.
 2. A gép biztonságossága érdekében csak a gyártótól származó vagy a gyártó által ajánlott eredeti pótalkatrészeket használjon.
 3. A nagynyomású mosó szervizelését kizárólag eredeti cserealkatrészeket használó képzett szerelőre bízva. Ezzel biztosítja hogy a nagynyomású mosó használata biztonságos marad.
 4. A nagynyomású mosó meghibásodása vagy rendellenes működése esetén azonnal kapcsolja ki, és vegye ki az akkumulátor(ok)ait. Lépjen kapcsolatba a helyi kereskedővel vagy szervizközponttal.
- További biztonsági figyelmeztetések**
1. Tartsa be a helyi vízszolgáltató társaság előírásait.
 2. Ne használja a szerszámot, ha villámcsapás kockázata áll fenn.
 3. Ha sáros talajon, nedves lejtőn vagy csúszós helyen használja a szerszámot, figyeljen oda a lábtartására.

4. Kerülje el a rossz környezetben történő munkavégzést, ahol várhatóan nő a kimerültség.
5. Ne cserélje az akkumulátort esőben.
6. Ne merítse bele a szerszámot egy tócsába.
7. Ne hagyja a szerszámot őrizetlenül kültéren az esőben.
8. Ha az eső miatt nedves levél vagy piszok tapad a szivónyílásra (szellőzőablakra), távolítsa el.
9. Ne mossa a szerszámot nagynyomású vízzel.
10. A szerszám mosásakor ne engedje, hogy víz kerüljön az elektromos mechanizmusba, mint például az akkumulátor, a motor és a csatlakozók.
11. A szerszám tárolásakor kerülje a közvetlen napsütést és az esőt, és olyan helyen tárolja, amely nem forrósdik fel és nem párosodik be.
12. Vizsgálatot vagy karbantartást olyan helyen végezzen, ahol el lehet kerülni az esőt.
13. A szerszám használata után távolítsa el a rápadt piszkot, és teljesen szárítsa meg a szerszámot tárolás előtt. Az évszaktól és a területől függően fennáll a fagyás miatti meghibásodás kockázata.
14. Ne nedvesítse meg az akkumulátor érintkezőit folyadékkal, például vízzel, és ne merítse bele az akkumulátort. Ne hagyja az akkumulátort az esőben, és ne töltsen, használja vagy tárolja az akkumulátort nyirkos vagy nedves helyen. Ha az érintkezők benedvesednek vagy víz kerül az akkumulátor belsejébe, az akkumulátor rövidre záródhat, és fennáll a túlmelegedés, tűz vagy robbanás kockázata.
15. Miután eltávolította az akkumulátort a szerszámból, a töltőből, gondoskodjon róla, hogy csatlakoztassa az akkumulátorhoz a fedelét, és tárolja száraz helyen.
16. Ne cserélje az akkumulátort nedves kézzel.

További biztonsági figyelmeztetések

1. Tartsa be a helyi vízszolgáltató társaság előírásait.
2. A készülékhez ne használjon vezetékes tápegységet, például akkumulátor-adaptert vagy hordozható tápegységet. Az ilyen tápegység kábele akadályozhatja a munkát, és személyi sérüléseket okozhat.

ŐRIZZE MEG EZEKET AZ UTASÍTÁSOKAT.

▲ FIGYELMEZTETÉS: NE HAGYJA, hogy (a termék többszöri használatából eredő) kényelem és megszokás váltsa fel a termék biztonsági előírásainak szigorú betartását.

A HELYTELEN HASZNÁLAT és a használati útmutatóban szereplő biztonsági előírások megszegése súlyos személyi sérülésekhez vezethet.

Fontos biztonsági utasítások az akkumulátorra vonatkozóan

1. Az akkumulátor használata előtt tanulmányozza át az akkumulátortól (1), az akkumulátoron (2) és az akkumulátorral működtetett terméken (3) olvasható összes utasítást és figyelmeztető jelzést.
2. Ne szerelje szét, és ne módosítsa az akkumulátort. Tűzet, túlzott hőt vagy robbanást okozhat.
3. Ha a működési idő nagyon lerövidült, azonnal hagyja abba a használatot. Ez a túlmelegedés, esetleges égések és akár robbanás veszélyével is járhat.
4. Ha elektrolit kerül a szemébe, mossa ki azt tiszta vízzel és azonnal kérjen orvosi segítséget. Ez a látásának elvesztését okozhatja.
5. Ne zárja rövidre az akkumulátort:
 - (1) Ne érjen az érintkezőkhöz elektromosan vezető anyagokkal.
 - (2) Ne tárolja az akkumulátort más fémtárgyakkal, mint pl. szegekkel, érmekkel, stb. egy helyen.
 - (3) Ne tegye ki az akkumulátort víznek vagy esőnek.

Az akkumulátor rövidzárlata nagy áramerősséget, túlmelegedést, égéseket, sőt akár meghibásodást is okozhat.
6. Ne tárolja és használja a szerszámot vagy az akkumulátort olyan helyen, ahol a hőmérséklet elérheti vagy meghaladhatja az 50 °C-t (122 °F).
7. Ne égesse el az akkumulátort még akkor sem, ha az komolyan megsérült vagy teljesen elhasználódott. Az akkumulátor a tűzben felrobbanhat.
8. Ne szúrja meg, ne vágja meg, ne törje össze, ne dobja el és ne ejtse le az akkumulátort, illetve ne üsse hozzá kemény tárgyhoz. Az ilyen magatartás tűzet, túlzott hőt vagy robbanást okozhat.
9. Ne használjon sérült akkumulátort.
10. A készülékben található lítium-ion akkumulátorokra a veszélyes árukkal kapcsolatos előírások vonatkoznak.

A termék pl. harmadik felek, fuvarozó cégek stb. által történő szállításra történő felkészítése esetén vegye fel a kapcsolatot egy veszélyes anyagokkal foglalkozó szakemberrel. Kérjük, hogy az esetlegesen szigorúbb nemzeti előírásokat is vegye figyelembe. Ragassza le a kiálló érintkezőket, illetve oly módon csomagolja be az akkumulátort, hogy az ne tudjon elmozdulni a csomagolásban.
11. Az akkumulátor ártalmatlanításakor vegye ki azt a szerszámból, és ártalmatlanítsa egy biztonságos helyen. Az akkumulátor ártalmatlanításakor tartsa be a helyi előírásokat.
12. Az akkumulátorokat csak a Makita által megjelölt termékekhez használja. Ha az akkumulátorokat azokkal nem kompatibilis termékekbe helyezi, az tűzhez, túlmelegedéshez, robbanás-hoz vagy elektrolitszivárgáshoz vezethet.

13. Ha a szerszám hosszabb ideig nincs használatban, az akkumulátort ki kell venni a szerszámból.
14. Használat közben és után az akkumulátor felforrósodhat, ami égési sérülést vagy alacsony hőmérsékletű égési sérülést okozhat. Figyeljen oda a forró akkumulátor kezelésére.
15. Ne érintse meg közvetlenül a szerszám érintkezőjét, mert elég forró lehet ahhoz, hogy égési sérüléseket okozzon.
16. Ne engedje, hogy forgács, por vagy sár tapadjon az akkumulátor érintkezőire, lyukaiba és hornyaiba. Az a szerszám vagy az akkumulátor gyenge teljesítményét vagy meghibásodását okozhatja.
17. Hacsak a szerszám nem támogatja a nagyfeszültségű elektromos vezetékek közelében történő használatot, ne használja az akkumulátor nagyfeszültségű elektromos vezetékek közelében. Az a szerszám vagy az akkumulátor hibás működését vagy meghibásodását okozhatja.
18. Tartsa távol a gyermekektől az akkumulátort.

ŐRIZZE MEG EZEKET AZ UTASÍTÁSOKAT.

⚠VIGYÁZAT: Csak eredeti Makita akkumulátorokat használjon. A nem eredeti Makita akkumulátorok vagy módosított akkumulátorok használata esetén az akkumulátor felrobbanhat, ami tüzet, személyi sérülést és anyagi kárt okozhat. A Makita szerszámra és töltőre vonatkozó Makita garanciát is érvénytelenítheti.

Tippek az akkumulátor maximális élettartamának eléréséhez

1. Töltse fel az akkumulátort, mielőtt teljesen lemerülne. Állítsa le a gépet, és töltse fel az akkumulátort, ha a gép erejének csökkenését észleli.
2. Soha ne töltse újra a teljesen feltöltött akkumulátort. A túltöltés csökkenti az akkumulátor élettartamát.
3. Töltse az akkumulátort szobahőmérsékleten, 10 °C - 40 °C (50 °F - 104 °F) között. Töltés előtt hagyja lehűlni a fölforrósodott akkumulátort.
4. Ha nem használja az akkumulátort, vegye ki a szerszámból vagy a töltőből.
5. Töltse fel az akkumulátort, ha hosszabb ideje (több mint hat hónapja) nem használta azt.

A MŰKÖDÉS LEÍRÁSA

⚠VIGYÁZAT: Minden esetben ellenőrizze, hogy a szerszám ki van kapcsolva és az akkumulátor eltávolításra került mielőtt beállít vagy ellenőriz valamilyen funkciót a szerszámon.

Az akkumulátor behelyezése és eltávolítása

⚠VIGYÁZAT: Mindig kapcsolja ki az eszközt, mielőtt behelyezi vagy eltávolítja az akkumulátort.

⚠VIGYÁZAT: Az akkumulátor behelyezésekor vagy eltávolításakor erősen fogja meg a szerszámot és az akkumulátort. Ha nem fogja erősen a szerszámot és az akkumulátort, azok kicsúszhatnak a kezei közül, ami a szerszám és az akkumulátor károsodásához, de akár személyi sérüléshez is vezethet.

Az akkumulátor behelyezéséhez nyissa ki a fedelet, miközben nyomja a reteszelőkart. Illessze az akkumulátor nyelvét a burkolaton található vátatba, és csúsztassa a helyére. Egészen addig tolja be, amíg az akkumulátor egy kis kattánással a helyére nem ugrik. Ha látható a piros jel a gomb felső oldalán, akkor a gomb nem kattant be teljesen.

Az akkumulátorok behelyezése vagy eltávolítása után gondoskodjon róla, hogy bezárja a fedelet.

► **Ábra1:** 1. Fedél 2. Reteszelőkar

Az akkumulátor eltávolításához emelje fel az akkumulátort, miközben nyomva tartja az akkumulátor elején található gombot.

► **Ábra2:** 1. Piros jel 2. Gomb 3. Akkumulátor

⚠VIGYÁZAT: Mindig tolja be teljesen az akkumulátort, amíg a piros jel el nem tűnik. Ha ez nem történik meg, akkor az akkumulátor kieshet a szerszámból, és Önnek vagy a környezetében másnak sérülést okozhat.

⚠VIGYÁZAT: Ne erőltesse az akkumulátort behelyezéskor. Ha az akkumulátor nem csúszik be könnyedén, akkor nem megfelelően lett behelyezve.

⚠VIGYÁZAT: Használat előtt gondoskodjon a fedél bezárásáról.

Szerszám-/akkumulátorvédő rendszer

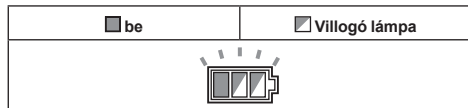
A gép szerszám-/akkumulátorvédő rendszerrel van felszerelve. A rendszer automatikusan kikapcsolja a motor áramellátását, így megnöveli a szerszám és az akkumulátor élettartamát. A gép használat közben automatikusan leáll, ha a szerszám vagy az akkumulátor a következő állapotok valamelyikébe kerül:

Túlterhelésvédelem

Ha az akkumulátort úgy használják, hogy az rendszeresen nagy áramot vesz fel, akkor a szerszám mindenfajta jelzés nélkül leáll. Ilyenkor kapcsolja ki a gépet, és fejezze be azt a műveletet, amelyik a túlterhelést okozza. Az újraindításhoz kapcsolja be a gépet.

Túlmelegedés elleni védelem

Ha a szerszám túlmelegszik, akkor automatikusan leáll, és az akkumulátorjel villog. Ilyenkor hagyja lehűlni a szerszámot, mielőtt ismét bekapcsolná.



Mélykisütés elleni védelem

Amikor az akkumulátor kapacitása már alacsony, a gép automatikusan leáll. Ebben az esetben távolítsa el az akkumulátort a szerszámból és töltsse fel.

Az akkumulátor töltöttségének jelzése

Csak állapotjelzős akkumulátorok esetén

► **Ábra3:** 1. Jelzőlámpák 2. Check (ellenőrzés) gomb

Nyomja meg az ellenőrzőgombot, hogy az akkumulátortöltöttség-jelző megmutassa a hátralévő akkumulátor-kapacitást. Ekkor a töltöttség-szint-jelző lámpák néhány másodpercre kigyulladnak.

Jelzőlámpák			Töltöttségi szint
Világító lámpa	KI	Villogó lámpa	
<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	75%-tól 100%-ig
<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	50%-tól 75%-ig
<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	25%-tól 50%-ig
<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	0%-tól 25%-ig
<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	Töltsse fel az akkumulátort.
<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	Lehetséges, hogy az akkumulátor meghibásodott.

MEGJEGYZÉS: Az adott munkafeltételektől és a környezet hőmérsékletétől függően a jelzett töltöttségi szint némileg eltérhet a tényleges töltöttségi szinttől.

MEGJEGYZÉS: Az első (bal oldali szélső) jelzőlámpa villog, ha az akkumulátorvédő rendszer működik.

Az akkumulátor töltöttségének jelzése

MEGJEGYZÉS: Az akkumulátorjel nem ég, ha a tápkapcsoló a KI pozícióban van. Az akkumulátortöltöttség ellenőrzéséhez kapcsolja a tápkapcsolót nagy- vagy kisnyomású módra.

Nyomja meg a CHECK (ELLENŐRZÉS) gombot a hátralévő akkumulátor-kapacitás megjelenítéséhez. Az akkumulátortöltöttség-jelző az egyes akkumulátorokra vonatkoznak.

► **Ábra4:** 1. Akkumulátortöltöttség-jelző 2. Check (ellenőrzés) gomb

Akkumulátor jelzőfényének állapota			Hátralévő akkumulátor-kapacitás
BE	KI	Villogó lámpa	
<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	50%-tól 100%-ig
<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	20%-tól 50%-ig
<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	0%-tól 20%-ig
<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	Töltsse fel az akkumulátort

Főkapcsoló

MEGJEGYZÉS: Ne erőltesse a kapcsoló elfordítását. Ez a kapcsoló hibás működését eredményezheti.

Fordítsa a tápkapcsolót az óra járásával megegyező vagy azzal ellentétes irányba a nyomás szintjétől függően. Fordítsa a tápkapcsolót az óra járásával megegyező irányba a nagynyomású módra (2) kapcsoláshoz, illetve az óra járásával ellentétes irányba a kisnyomású módra (1) kapcsoláshoz. A gép kikapcsolásához fordítsa vissza a tápkapcsolót a KI helyzetbe (0).

► **Ábra5:** 1. Kisnyomású mód (1) 2. Nagynyomású mód (2) 3. KI helyzet

MEGJEGYZÉS: Az akkumulátorjelek néhány másodpercre felgyulladnak, amikor a tápkapcsolót nagy- vagy kisnyomású módra kapcsolja.

Fúvóka funkciók

MEGJEGYZÉS: A standard fúvókák országtól függően változnak. Az egyéb fúvókákat lásd az OPCIONÁLIS TARTOZÉKOK fejezetben.

Permetezőláncza

Országfüggő

► **Ábra6**

A sugár szélességét 0° és 25° között lehet változtatni a fúvóka elülső végének elforgatásával.

▲ VIGYÁZAT: A sugár szélességének beállításakor ne forgassa el a fúvókát, miközben a pisztoly felé húzza. A fúvóka leválhat a pisztolyról és személyi sérülést okozhat.

Piszokfúvó

Országfüggő

► **Ábra7**

Spirális sugarat bocsát ki. Alkalmos makacs szennyeződés eltávolítására.

MEGJEGYZÉS: Ne használja a piszokfűvót törékeny felületek, például ablakok vagy autókárosszerűák tisztítására.

A kioldógomb működtetése

Húzza meg a kioldógombot vízszög kibocsátásához. A sugár kibocsátása addig folytatódik, amíg a kioldógombot lenyomva tartják.

A kioldógomb rögzíthető a pisztoly biztonságos kezelése érdekében. A kioldógomb rögzítéséhez húzza ki a rögzítőt, és akassza a markolaton lévő horonyba.

► **Ábra8:** 1. Kioldókapcsoló 2. Ütköző 3. Horony

MEGJEGYZÉS: A nyomáskapcsoló mechanikus hibájának megelőzése érdekében mindig hagyjon két másodperces időközt a kioldógombbal végzett műveletek között.

Biztonsági szelep

Ez a berendezés biztonsági szeleppel van felszerelve, amely megakadályozza a nem megfelelő túlnyomást. A kioldógomb elengedésekor a szelep kinyílik, a víz pedig kiáramlik a szivattyú bemeneti nyílásán keresztül.

⚠ VIGYÁZAT: Ne bolygassa meg és ne módosítsa a biztonsági szelep beállítását.

Feltöltés vízzel tartályból/tározóból

A vízellátás tartályból vagy tározóból is biztosítható vízcsap helyett.

A víztömlő csatlakozóját cserélje le a szivótömlőkészletre. A szivótömlőkészlet csatlakoztatásakor csatlakoztassa le a szűrőházat a gégecsőről, majd csatlakoztassa azt a nagynyomású mosó bemeneti nyílására. Majd csatlakoztassa a gégecsövet a szűrőházhoz.

MEGJEGYZÉS: A tömlő eltávolításakor/csatlakoztatásakor a szűrőházból/a szűrőházhoz fordítsa el a hüvelyt, miközben a tömlőt tartsa úgy, hogy a tömlő ne forogjon a hüvellyel.

► **Ábra9:** 1. Tartály/tározó 2. Szivótömlőkészlet 3. Víztömlő-csatlakozó 4. Gégecső 5. Szűrőház 6. Bemeneti nyílás a nagynyomású mosón 7. Gégecsőgyűrű 8. Hüvely

⚠ VIGYÁZAT: Amikor a hüvelyt a szűrőházhoz csatlakoztatja, ügyeljen arra, hogy a gégecsőgyűrű ne sértse meg a kezét.

MEGJEGYZÉS: Mindig a Makita szivótömlőkészletét használja.

MEGJEGYZÉS: Mindig tartson 1 m (3,28 láb) vagy kisebb magasságot a nagynyomású mosó bemenete és a vízfelszín között. Ellenkező esetben a nagynyomású mosó nem tudja felvenni a vizet a szivattyúba.

A víz tömlőbe való bevezetéséhez távolítsa el a fűvótát a pisztolyról, és kapcsolja be a nagynyomású mosót, miközben a kioldógombot nyomva tartja. Amikor a pisztolyból egyetlenesen lövell kifelé a víz, engedje el a kioldógombot és csatlakoztassa a kívánt célra szolgáló fűvótát.

► **Ábra10:** 1. Pisztoly

MEGJEGYZÉS: Ha a víz nem jön, csatlakoztassa le a szivótömlőkészletet, és áztassa vízbe. Majd csatlakoztassa újra a nagynyomású mosóhoz.

► **Ábra11:** 1. Szivótömlőkészlet

Ha víztartályként használja a tartályt

A nagynyomású mosóhoz mellékelt tartályt (országfüggő) használhatja víztartályként.

1. Ürítse ki a tartályt, és töltsön bele vizet.

► **Ábra12:** 1. Telítettségi vízszintvonal

MEGJEGYZÉS: Ne töltsön bele vizet a telítettségi vízszintvonalon túl.

MEGJEGYZÉS: A tartály fedele nem zár szorosan. Vigyázzon, hogy szállítás közben ne ömöljön ki a víz a tartályból.

2. Csatlakoztassa le a szivótömlőkészlet gégecsővéről a szűrőházat.

► **Ábra13:** 1. Gégecső 2. Szűrőház

3. Vegye le a vízbetöltő nyílás kupakját, és dugja át a szivótömlőkészletet a bemeneti nyíláson az ábrázolt módon.

► **Ábra14:** 1. Kupak 2. Kupaktartó 3. Vízbetöltő nyílás 4. Szivótömlőkészlet

MEGJEGYZÉS: A vízbetöltő nyílás kupakját a kupaktartóra teheti.

4. Vegye le a víztömlő-csatlakozót a nagynyomású mosó bemeneti nyílásáról. Ezt követően csatlakoztassa a szűrőházat a bemenethez, majd a tömlőt a szűrőházhoz.

► **Ábra15:** 1. Bemeneti nyílás a nagynyomású mosón 2. Szűrőház 3. Víztömlő-csatlakozó 4. Gégecső

5. Helyezze a nagynyomású mosót a tartályra úgy, hogy a tartály fedelére rögzíti a csatlakozókat.

► **Ábra16:** 1. Nagynyomású mosó 2. Fedél 3. Légszelelő lyuk

MEGJEGYZÉS: Figyeljen oda a tartály kezelésére szállításkor. Ha a tartályt nagynyomású mosóval és kiegészítővel vagy vízzel telve szállítja, az balesetet vagy személyi sérülést okozhat a tartály saját súlya miatt.

MEGJEGYZÉS: Ne rázza, ne fordítsa fel, és ne döntse meg túlságosan a tartályt szállításkor. Ha így tesz, az a következőket okozhatja;

- a víz kiömölhet a belsejéből;
- a fedélen lévő nagynyomású mosó kieshet a tartályból vagy;
- akadályozhatja a tartály kerekének a forgását.

MEGJEGYZÉS: Amikor a tartályt a fogantyúnál fogva szállítja, kiömölhet a víz, ha nagyon sok víz van benne.

MEGJEGYZÉS: A víz kifolyhat a légszelelő lyukon, ha a víz belül a tartály megdöntésekor eléri a szelelőlyukat.

MEGJEGYZÉS: Ne lépjen a tartályra. Eltörhet a fedél.

MEGJEGYZÉS: Ne hagyja a tartályt hosszú ideig vízzel telve. Ha így tesz, az károsíthatja a tartályt, és vízszivárgást eredményezhet.

Használat után kövesse az alábbi eljárást:

1. Vegye le a kiürítő nyílás kupakját, és ürítse ki a vizet.

► **Ábra17:** 1. Kiürítő nyílás

2. Törölje ki a tartály belsejéből a nedvességet egy ruhadarab segítségével, majd szárítsa ki teljesen a tartályt.

MEGJEGYZÉS: Ne tárolja a nagynyomású mosót és a kiegészítőket a tartályban, amíg a bel-seje nedves. A maradék nedvesség hibás működést és rozsdásodást okozhat.

ÖSSZESZERELÉS

VIGYÁZAT: Minden esetben ellenőrizze, hogy a szerszám ki van kapcsolva és az akkumulátort levette, mielőtt bármilyen műveletet végez a szerszámon.

A nagynyomású tömlő csatlakoztatása

Csatlakoztassa a nagynyomású tömlőt a kimeneti nyíláshoz (a pisztoly jelöléssel). Fordítsa el a nagynyomású tömlőn lévő anyát az óra járásának irányába, és csavarja rá a kimeneti nyílás csavarmentéire.

► **Ábra18:** 1. Kimeneti nyílás 2. Anya

VIGYÁZAT: Ellenőrizze, hogy a nagynyomású tömlő biztonságosan csatlakoztatva van. Ha a csatlakozás laza, a nyomás lerobbanthatja a nagynyomású tömlőt, ami személyi sérülést eredményezhet.

A pisztoly csatlakoztatása

Csatlakoztassa a nagynyomású tömlőt a pisztoly bemeneti nyílására. Fordítsa el a nagynyomású tömlőn lévő anyát az óra járásának irányába, és csavarja rá a bemeneti nyílás csavarmentéire.

► **Ábra19:** 1. Bemeneti nyílás 2. Anya

VIGYÁZAT: Ellenőrizze, hogy a nagynyomású tömlő biztonságosan csatlakoztatva van. Ha a csatlakozás laza, a nyomás lerobbanthatja a nagynyomású tömlőt, ami személyi sérülést eredményezhet.

Csatlakoztatás vízcsaphoz

VIGYÁZAT: Mindig nyomásálló, \varnothing 13 mm vagy nagyobb átmérőjű víztömlőt használjon, és a csaphoz megfelelő szerelvényeket használva csatlakoztassa. Ellenkező esetben a víztömlő és/vagy a szerelvény eltörhet és személyi sérülést okozhat.

MEGJEGYZÉS: A használt nyomásálló víztömlő hossza a lehető legrövidebb legyen. A betáplált víz mennyiségének nagyobbak kell lennie a szivattyú maximális betáplálási térfogatánál.

MEGJEGYZÉS: Ha a gépet az ivóvízvezetékhez csatlakoztatja, használjon az Ön régiójában érvényes szabályozásoknak megfelelő visszafolyásgátló szelepet.

Készítsen elő egy nyomásálló víztömlőt.

Csatlakoztassa a csatlakozó perselyt az egyik végére, és csatlakoztassa a másik végét a vízcsapra a következőképpen.

1. Távolítsa el az anyát a csatlakozó perselyről, és vezesse keresztül a nyomásálló víztömlőt az anyán. Illesse a tömlő végét a csatlakozó perselybe, majd szorítsa meg az anyát.

► **Ábra20:** 1. Nyomásálló víztömlő 2. Csatlakozó persely anyája 3. Csatlakozó persely

MEGJEGYZÉS: Ha a nyomásálló víztömlőt csatlakozó persely segítségével szeretné csatlakoztatni a vízcsaphoz, készítsen elő egy másik csatlakozó perselyt, és csatlakoztassa azt a tömlő másik végéhez.

2. Csatlakoztassa a nyomásálló víztömlőt a vízcsaphoz. Alkalmazzon megfelelő szerelvényt, például tömlőgyűrűt vagy vízcsapösszekötőt a tömlő végének a csaphoz történő csatlakoztatására.

► **Ábra21:** 1. Gégecsőgyűrű 2. Vízcsapösszekötő 3. Nyomásálló víztömlő

MEGJEGYZÉS: A szerelvény annak a csapnak az alakjától függ, amelyhez csatlakoztatni szeretné. Készítsen elő egy kereskedelemben forgalmazott megfelelő szerelvényt.

3. Csatlakoztassa a víztömlő csatlakozóját a bemeneti nyíláshoz (a csap jelöléssel), majd illesse be a csatlakozó perselyt.

► **Ábra22:** 1. Csatlakozó persely 2. Víztömlő-csatlakozó 3. Bemeneti nyílás a nagynyomású mosón

A fúvóka csatlakoztatása/lecsatlakoztatása

VIGYÁZAT: Mindig reteszelje a pisztoly kioldókapcsolóját, amikor a fúvókát csatlakoztatja/lecsatlakoztatja.

Illesse be a fúvóka végét a pisztolyon lévő nyílásba, és fordítsa el a nyíl irányába az ábrán látható módon. A fúvóka lecsatlakoztatásához fordítsa el a fúvókát az ellenkező irányba, miközben a pisztoly felé nyomja.

► **Ábra23:** 1. Pisztoly 2. Nyílás 3. Fúvóka vége

A habfúvóka csatlakoztatása

Opcionális kiegészítők

⚠VIGYÁZAT: Mindig reteszelve a pisztoly kioldókapcsolóját, amikor a fúvókát csatlakoztatja/lecsatlakoztatja.

Készítse el a mosószeret a habfúvóka használata előtt.

1. Távolítsa el a fúvókát a tartályról a fúvókát az óra járásával ellentétes irányba forgatva. Csatlakoztassa a fúvókát a pisztolyhoz.

▶ **Ábra24:** 1. Szívófej 2. Pisztoly

2. Öntse a mosószeret a tartályba, és csatlakoztassa azt a fúvókához.

▶ **Ábra25:** 1. Tartály

MEGJEGYZÉS: Mindig semleges mosószer használjon. A savas vagy lúgos mosószer károsítja a tartályt vagy a fúvókát.

Műanyag hordtáska elhelyezése a tartályon

Opcionális kiegészítők

A tartály tetejére egy Makita műanyag hordtáskát helyezhet. Helyezze a műanyag hordtáskát a tartályra úgy, hogy a tartály fedelére rögzíti a csatokkal.

▶ **Ábra26:** 1. Műanyag hordtáska 2. Csát

A tartály elhelyezése a kocsira

Opcionális kiegészítők

Amikor a tartályt Makita kocsival szállítja, helyezze a tartályt a helyére. Ügyeljen arra, hogy a tartály alja illeszkedjen a kocsni platformjára.

▶ **Ábra27:** 1. A tartály alsó felülete 2. A kocsni platformja

⚠VIGYÁZAT: A kocsni használatkor ne szállítson vízzel megtöltött tartályt. Ellenkező esetben elveszítheti az egyensúlyt, és személyi sérüléseket vagy a tartály deformálódását okozhatja, ami vízszivárgáshoz vezet.

MŰKÖDTETÉS

⚠FIGYELMEZTETÉS: Ne érintse meg a vizsugarat, és ne irányítsa azt saját maga vagy mások felé. A vizsugár veszélyes, és sérülést okozhat Önnek vagy másoknak.

⚠FIGYELMEZTETÉS: A vizsugár használata során sohase tartsa kézben a tisztított tárgyat, és ne tartsa kezét vagy lábát a vizsugár közelébe.

⚠VIGYÁZAT: Figyeljen oda a visszapattanó vizsugárra és az elsodort tárgyakra. Ne vigye a fúvókát 30 cm-nél közelebb a tárgyhöz.

⚠VIGYÁZAT: Ne működtesse a nagy nyomású mosót víz nélkül 1 percnél hosszabb ideig.

⚠VIGYÁZAT: Ne működtesse a nagy nyomású mosót hosszú ideig. Ez túlmelegedést vagy tüzet okozhat. A hosszú ideig történő használat vibrációs rendellenességet is okozhat.

⚠VIGYÁZAT: Figyeljen a szélirányra. Ha a mosószer az Ön szemébe vagy szájába jut, öblítse ki azonnal tiszta vízzel, és szükség esetén kérjen orvosi segítséget.

MEGJEGYZÉS: Ne működtesse a nagy nyomású mosót 1 óránál hosszabb ideig. 1 óra időtartamig történő használat után tartson ugyanolyan hosszú szünetet.

MEGJEGYZÉS: A nagy nyomású mosó szerkezetének védelme érdekében ne használjon 40 °C-nál melegebb vizet.

1. Csatlakoztassa a nagy nyomású tömlő egyik végét a pisztolyhoz, a másik végét pedig a nagy nyomású mosóhoz.

2. Csatlakoztassa a nagy nyomású mosót a csapra víztömlő segítségével. Ezután nyissa ki a csapot.

▶ **Ábra28**

3. Nyissa ki a fedelet, helyezze be az akkumulátorokat a nagy nyomású mosóba, majd zárja le a fedelet.

▶ **Ábra29:** 1. Akkumulátor 2. Fedél

4. Kapcsolja a kioldókapcsolót a kívánt módba.

▶ **Ábra30:** 1. Kisnyomású mód (1) 2. Nagynyomású mód (2) 3. KI helyzet

5. A vizsugár elindításához oldja ki a rögzítőt és nyomja meg a kioldógombot. A sugár kibocsátása addig folytatódik, amíg a kioldógombot lenyomva tartják.

▶ **Ábra31:** 1. Ütköző

⚠VIGYÁZAT: Szilárdan tartsa a pisztolyt. A pisztoly visszarúg a kioldógomb meghúzásakor.

⚠VIGYÁZAT: A pisztolyt mindig a markolatánál és a csövénél fogva tartsa, amikor vizsugarat lövell ki.

MEGJEGYZÉS: Ügyeljen arra, hogy ne húzza meg a pisztolyt erőteljesen működés közben. Ellenkező esetben a nagy nyomású mosó felborulhat.

MEGJEGYZÉS: Ha a művelet hosszú időre felfüggeszti, kapcsolja ki a nagy nyomású mosót, és nyomja meg a kioldógombot a maradék víz teljes kiürítéséhez.

Ha a nagy nyomású mosót hosszú időre elhagyja, és közben fenntartja a nagy nyomást, előfordulhat, hogy nem indul újra. Ilyen esetben kapcsolja ki a nagy nyomású mosót, adagoljon vizet egy csapról a bemeneti nyílásba, és nyomja a kioldógombot egy ideig fenntartva a vízellátást. Ezután kapcsolja be a nagy nyomású mosót.

Ha felfüggeszti a műveletet, a pisztolyt az ábrán látható módon helyezheti el ideiglenesen.

▶ **Ábra32**

A használat után

⚠ VIGYÁZAT: A nagynyomású mosó használata után mindig végezze el a jelen kézikönyvben leírt eljárást. A pisztolyban vagy a nagynyomású mosóban fennmaradó nyomás személyi sérülést okozhat vagy károsíthatja a szivattyú belső részeit.

1. Kapcsolja ki a nagynyomású mosót.
2. Zárja el a csapot és csatlakoztassa le a víztömlőt a nagynyomású mosóról.

▶ **Ábra33**

3. Kapcsolja be újra a nagynyomású mosót.
4. Húzza meg a kioldógombot, amíg a nagynyomású mosóban maradt víz kifolyik.

▶ **Ábra34**

MEGJEGYZÉS: Ne működtesse a motort 1 percnél hosszabb ideig.

5. Kapcsolja ki a nagynyomású mosót, és vegye ki az akkumulátorokat.

▶ **Ábra35:** 1. Főkapcsoló 2. Akkumulátor

6. Csatlakoztassa le a nagynyomású tömlőt a pisztolyról és a nagynyomású mosóról.

▶ **Ábra36:** 1. Pisztoly 2. Nagynyomású tömlő 3. Nagynyomású mosó

MEGJEGYZÉS: A nagynyomású tömlő sérülésének elkerülése érdekében engedje ki a benne maradt vizet a tömlőből tárolás előtt.

KARBANTARTÁS ÉS TÁROLÁS

⚠ VIGYÁZAT: Minden esetben ellenőrizze, hogy a szerszám ki van kapcsolva és az akkumulátor eltávolításra került, mielőtt átvizsgálja a szerszámot vagy annak karbantartását végzi.

MEGJEGYZÉS: Soha ne használjon gázolajt, benzint, hígítót, alkoholt vagy hasonló anyagokat. Ezek elszíneződést, alakvesztést vagy repedést okozhatnak.

A termék BIZTONSÁGÁNAK és MEGBÍZHATÓSÁGÁNAK fenntartása érdekében a javításokat és más karbantartásokat vagy beállításokat a Makita hivatalos vagy gyári szervizközpontjában kell elvégezni, mindig csak Makita cserealkatrészeket használva.

A fúvóka tisztítása

A tisztítótű segítségével távolítsa el a piszkot a fúvókából, illetve szüntesse meg az elakadást.

▶ **Ábra37:** 1. Tisztítótű

MEGJEGYZÉS: Az optimális teljesítmény fenntartása érdekében rendszeresen tisztítsa ki a fúvókát.

MEGJEGYZÉS: Ne próbálja erőszakosan eltávolítani a piszkot vagy törmelékét. Ez személyi sérüléshez vagy a kilépőnyílás károsodásához vezethet, ami a sugár irányának eltérülését vagy a teljesítmény romlását eredményezheti.

A szűrő tisztítása

Csatlakoztassa le a víztömlő csatlakozóját, és távolítsa el a piszkot vagy törmelékét a szűrő belsejéből.

▶ **Ábra38:** 1. Víztömlő-csatlakozó 2. Szűrő 3. Tömítőgyűrű

A szivótömlőkészlet (opcionális tartozék) használatakor vegye ki a szűrőt a szűrőházból, és távolítsa el a piszkot és törmelékét.

▶ **Ábra39:** 1. Szűrő 2. Szűrőház

MEGJEGYZÉS: Az optimális teljesítmény fenntartása érdekében rendszeresen tisztítsa ki a szűrőt.

Tárolás

⚠ VIGYÁZAT: Mindig beltéri helyiségben tárolja, ahol a hőmérséklet nem süllyed fagypont alá.

Ha a nagynyomású mosó szétfagy és hibásan működik, javítása céljából lépjen kapcsolatba a helyi szervizközponttal.

Tárolja a kiegészítőket a nagynyomású mosó oldalzsebében.

Tárolási példa

▶ **Ábra40:** 1. Nagynyomású tömlő 2. Szívófej 3. Pisztoly

Ha tartozik tartály az Ön modelljéhez, tárolja abban a nagynyomású mosót és kiegészítőit.

Tárolási példa

▶ **Ábra41:** 1. Nagynyomású mosó 2. Szívófej 3. Pisztoly 4. Mosókefe 5. Habfúvóka 6. Nagynyomású tömlő 7. Töltő 8. Szivótömlőkészlet 9. Nyomásálló víztömlő

MEGJEGYZÉS: Az ábrán látható egyes kiegészítőket egyes országokban opcionális kiegészítőként szállítjuk.

HIBAEHÉLYZETEK

Mielőtt a szervizhez fordulna, először végezzen saját maga is átvizsgálást. Ha olyan problémát talál, amire a kézikönyv nem tartalmaz magyarázatot, ne próbálja meg szétszedni az eszközt. Ehelyett kérjen tanácsot a Makita hivatalos szervizközpontjától, és javításhoz mindig Makita cserealkatrészeket használjon.

Rendellenesség	Lehetséges ok (meghibásodás)	Megoldás
A mosó nem indul be.	Nincs áram	Helyezze be a feltöltött akkumulátorokat.
	A kapcsoló nincs bekapcsolva.	Kapcsolja be a kapcsolót.
	Maradéknyomás van a szivattyúban	Húzza meg a kioldókapcsolót.
	Az akkumulátor vagy az elektromos áramkör sérült	Javítás céljából lépjen kapcsolatba a hivatalos szervizközponttal.
	A nagynyomású mosót hosszú időre elhagyták, közben fenntartva a nagy nyomást.	Kapcsolja ki a nagynyomású mosót, adagoljon vizet egy csapról a bemeneti nyílásba, és nyomja a kioldógombot egy ideig fenntartva a vízellátást. Ezután kapcsolja be a nagynyomású mosót.
Nincs vízszugár/gyenge vízszugár	Nincs vízellátás	Ellenőrizze, hogy a csap ki van nyitva. Ha a szivó-tömlőkészletet használja, juttasson vizet a tömlőbe.
	Gyenge vízellátás	Nyissa ki a csapot.
	Rossz víztömlő-csatlakozás	Ellenőrizze a nagynyomású mosó és a vízcsap közötti csatlakozást.
	Eltömődött tömlő, szűrő vagy fúvóka	Tisztítsa ki a tömlőt, szűrőt vagy fúvókát.
	Levegő akadályozza a víz áramlását.	Kapcsolja ki a kapcsolót, majd kapcsolja be újra, miközben nyomva tartja a kioldógombot.
	Sérült vagy kopott fúvóka	Cserélje ki a fúvókát.
	Szivattyú- vagy szelepműködési hiba	Javítás céljából lépjen kapcsolatba a hivatalos szervizközponttal.
Egyetlen vízszugár	Eltömődött fúvóka	Tisztítsa ki a fúvóka kilépőnyílását a tisztítóúval.
	Nem megfelelően szívja a vizet	Ellenőrizze a víztömlőt a csaptól indulva, hogy nincs-e szivárgás vagy elakadás. Nyissa ki a csapot.
	A víz túl forró.	Tápláljon be hidegebb vizet.
	Szelepműködési hiba	Javítás céljából lépjen kapcsolatba a hivatalos szervizközponttal.
Rendellenes hang	A víz túl forró.	Tápláljon be hidegebb vizet.
	Levegő akad el a szivattyúban.	Javítás céljából lépjen kapcsolatba a hivatalos szervizközponttal.
Vízszivárgás	Rossz csatlakozás	Ellenőrizze a nagynyomású mosó és a pisztoly, valamint a vízcsap közötti csatlakozást.
	Elkopott tömítések	Javítás céljából lépjen kapcsolatba a hivatalos szervizközponttal.

OPCIONÁLIS KIEGÉSZÍTŐK

⚠ VIGYÁZAT: Ezen kiegészítőket és tartozékokat javasoljuk a kézikönyvben ismertetett Makita szerzőszámhoz. Bármilyen más kiegészítő vagy tartozék használata a személyi sérülés kockázatával jár. A kiegészítőt vagy tartozékokat csak rendeltetészerűen használja.

Ha bármilyen segítségre vagy további információra van szüksége ezekkel a tartozékokkal kapcsolatban, keresse fel a helyi Makita Szervizközpontot.

MEGJEGYZÉS: A listán felsorolt néhány kiegészítő megtalálható az eszköz csomagolásában standard kiegészítőként. Ezek országonként eltérőek lehetnek.

Vario-Power permetezőlándzsa

► Abra42

A sugár nyomását a fúvóka elforgatásával lehet beállítani.

⚠ VIGYÁZAT: A sugár nyomásának beállításakor ne forgassa el a fúvókát, miközben a pisztoly felé húzza. A fúvóka leválhat a pisztolyról és személyi sérülést okozhat.

Habfúvóka

Országfüggő

► Abra43

A mosószert habként permetezhető.

Mosókefe (hosszú)

► Ábra44

Kefével felszerelt fúvóka. Hasznos a piszok letakarítására kefével történő dörzsölés közben.

Szívótömlőkészlet

► Ábra45

Cserélje le a víztömlőt erre a készletre, ha tartályból vagy tározóból szeretné a vízellátást biztosítani.

Forgó mosókefe

► Ábra46

Belül három kefe forog lassan a sugár kibocsátása közben. Alkalmas enyhébb szennyeződés eltávolítására külső falról, autókrosszériáról, fürdőkádrról stb.

Lánczahosszabbító

► Ábra47

Csővek a pisztoly hosszának megnövelésére. Három különböző hosszúság áll rendelkezésre a használandó csövek számának megváltoztatásával.

Test alatti permetezőláncza

► Ábra48

Extra hosszú permetezőláncza meghajlított fúvókával. Legjobb választás a nehezen hozzáférhető helyek – például autóalváz és a tetőn lévő ereszcsontra – tisztítására.

▲ VIGYÁZAT: Ne használja a test alatti permetezőláncsát a lánczahosszabbítóval.

Fröccsenésvédő

► Ábra49

Csökkenti a visszafroccsenés mértékét a sarkok piszok-fúvóval történő tisztítása során.

Forgó csatlakozó

► Ábra50

Megakadályozza a nagynyomású tömlő megcsavarodását.

Közdarab

► Ábra51

Egy csatlakozó más modellből származó fúvóka csatlakoztatásához.

Egyes opcionális fúvókáknak a pisztolyhoz csatlakoztatásához a közdarabra (opcionális tartozék) van szükség. Csatlakoztassa a közdarabot a pisztolyhoz a fúvókához hasonló módon.

► **Ábra52:** 1. Szívófej 2. Közdarab 3. Pisztoly

MEGJEGYZÉS: A közdarab szükséges, amikor a más modellekhez (HW112 vagy HW121) mellékelt fúvókákat kívánják használni.

Csőtisztító tömlő (10 m/15 m)

► Ábra53

Csővezetékek és ejtőcsövek tisztítására és elakadásának megszüntetésére.

▲ VIGYÁZAT: Különösen figyeljen oda a vízsgárra, amikor a csőtisztító tömlőt használja. Rendkívül erős vízsgár lövell ki hátrafelé. Csak akkor indítsa el a vízsgarat, ha a fúvókát legalább a piros jelölésig behelyezték a tisztítandó csőbe.

Nagynyomású hosszabbítótömlő (5 m/8 m/10 m)

► Ábra54

Hosszabbítótömlő a nagynyomású mosó testének a pisztolyhoz történő csatlakoztatására.

Vario-Power permetező fúvóka és kiterjesztés

► **Ábra55:** 1. Vario-Power permetező fúvóka
2. Kiterjesztés

A sugár nyomását a fúvóka elforgatásával lehet beállítani.

▲ FIGYELMEZTETÉS: Csak a Vario-Power permetező fúvókát csatlakoztassa a kiterjesztéshez. Ne csatlakoztassa a többi opcionális kiterjesztést az eredeti kiterjesztéshez. A gyártó által javasoltakon kívül bármilyen más tartozék használata károkozás vagy személyi sérülés kockázatával jár.

▲ VIGYÁZAT: A sugár nyomásának beállításakor ne forgassa el a fúvókát, miközben a pisztoly felé húzza. A fúvóka leválhat a pisztolyról és személyi sérülést okozhat.

Makita Europe N.V. Jan-Baptist Vinkstraat 2,
3070 Kortenberg, Belgium

Makita Corporation 3-11-8, Sumiyoshi-cho,
Anjo, Aichi 446-8502 Japan

www.makita.com

885721E976 EN, PL, HU, SK, CS, UK, RO, DE 20210402
